

Bruxelles, 15 janvier 1917.

Monsieur,

J'ai l'avantage de vous remettre sous ce pli, à la demande de M. Fierens-Gevaert, copie de l'exploit d'assignation signifié à L'Etat par M. Paul Buéso.

Agréez, Monsieur, mes salutations distinguées.

*Alce. Meunier*

Monsieur Demeter,

Comptable aux Musées Royaux de Peinture et de Sculpture.

J'accepte la liquidation du présent compte s'élevant à        frs  
comme somme à valoir réservant tous mes droits quant aux autres sommes que  
je réclame et qui font l'objet de l'assignation en paiement.

Bruxelles le 17 janvier 1917 (s) P. Buéso.

3 février

Cher Monsieur <sup>Le notaire</sup>  
~~Brasseur~~

J'ai l'honneur de vous adresser avec  
ce pli un certain nombre de documents &

~~1° une note générale d'ensemble sur différentes~~  
questions relatives à l'affaire Buero fils :

1° une note générale où j'ai énoncé des indices  
résumant les questions pointes importantes de  
l'affaire.

2° deux extraits des procès-verbaux des séances  
de la Commission Directrice

3° un exposé chronologique et table par  
le Comptable où se trouve résumé la  
succession des faits.

4° le détail des factures Buero en regard  
des factures révisées et transmises  
à la liquidation

Recevez Monsieur le notaire l'assurance  
de mes sentiments les plus distingués

Pour le P. D.

de secret.

PJ

ALEXANDRE BRAUN  
AVOCAT A LA COUR D'APPEL

Bruxelles, 102, rue du Prince Royal  
le 8 février 1919

A la Commission directrice  
du Musée royal de Peinture  
et de Sculpture &

J'ai bien reçu votre honore  
Lettre du 3 février relative  
à votre détermination M. Busero fils  
dein que les documents annexes.

Je n'y ai pas trouvé les  
factures litigieuses: voudriez  
vous me les faire parvenir  
et en même temps une ordonnance  
de fn 4077 au nom de M. Busero fils,  
étant le montant de la somme  
reconnue due? car pour n'avoir  
pas à payer plus tard 4 1/2 %

l'intérêt judiciaire sur cette  
somme.

Veuillez agréer, Messieurs,  
l'assurance de ma haute  
considération

Alexandre Braun

B-2-14

1 annee  
- 4566

Comme suite à votre lettre du 12/1 nous avons l'honneur  
de vous faire parvenir les factures litigieuses qui font l'objet  
de l'assignation envoyée par M. Bueso fils au Ministère des Beaux-Arts.

Quant au mandat de la somme due par l'administration des  
Beaux-Arts nous <sup>avez</sup> demandé s'il convenait de le faire liquider et  
nous avons répondu ~~affirmativement en conformité avec votre propre~~  
opinion vous.

(Nous l'aurions fait parvenir suivant votre désir mais la  
direction des Beaux-Arts nous avertit que selon l'usage ce mandat  
a été envoyé directement à l'intéressé.

P.S.

Bruxelles, 15 février 1917.

A la Commission Directrice des Musées Royaux  
de Peinture et de Sculpture,

Bruxelles.

Messieurs,

J'ai bien reçu les factures litigieuses en cause  
Buéso fils et je note que l'Administration des Beaux-  
Arts a envoyé directement à l'intéressé le mandat de  
payement de la somme reconnue due.

Veillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma haute  
considération.

*Alexandre Greumont*

18-1-17

Cher M. Giesener

En attendant que M. le Secrétaire ait  
signé la note ci-jointe j'en ai remis ce  
matin copie, non signée à M. Lemaurisse

Ceci est donc le texte qui devra être  
annexé au compte Buéso, et qui m'a été  
dicté par les MM. de la Pour des Comptes.

Croyez cher Monsieur Giesener à mes  
sentiments dévoués.



Au moment de la réouverture du Musée (23\_24-I-15) le fils Buéso, qui travaillait à certains ~~petits~~ travaux de restauration, ~~et~~ diverses entrevues avec le secrétaire au sujet de la mise en état des tableaux sortis récemment des caves et qui nécessitent quelques légères restaurations. Pendant ce temps les ouvriers de ~~M~~ Buéso <sup>fil</sup> chargés de l'entretien des cadres et tableaux travaillent régulièrement au Musée. Le Fils Buéso à son tour attire l'attention du secrétaire sur de "petits travaux de restauration sans importance"

Vers le mois de mars on songe à donner au Musée Wiertz un aspect plus propre. Une correspondance est engagée avec les Bâtiments Civils qui finissent par refuser d'entamer les travaux sollicités. De son côté M. Buéso fils fait rapport sur l'état des tableaux en général <sup>au</sup> Musée Wiertz. Dans sa lettre du 10 mars 1915 il dit:

"Bref il serait nécessaire que je travaille quelques jours au Musée Wiertz pour remettre tout en état et pour les choses sérieuses je vous enverrai un devis"

*(Dans une lettre M. Courtois admet: M. Buéso fils de mars 1915. M. Courtois Fil. à M. Buéso je vous engage à faire un rapport sur les accidents que sont les murs - constater aux tableaux et cadres)*

A la suite de cette lettre il reçoit ordre de fixer solidement les petits tableaux du Musée Wiertz et de procéder au petit nettoyage d'ensemble. Le 24 mars M. Buéso envoie sa réponse: effatur au M. Wiertz. Dans la suite M. Buéso n'envoie jamais de devis et se borne toujours à dire que les frais seraient minimes et qu'il n'y avait <sup>aucune</sup> urgence à faire liquider attendu que le travail qu'il entreprenait avait pour but de donner du travail à ses ouvriers et qu'on pourrait le payer au retour du Gouvernement.

En même temps on le voit <sup>coûte</sup> travailler au Musée Ancien à la restauration des tableaux du Portrait de Duquesnoy par Van Dyck de 94. <sup>Portrait de St. Patrice</sup> De Pan et Syrix par Jordans, Lisière de bois par Boulanger, Portrait d'homme par Raeburn <sup>Vandervelde</sup>

Il attire l'attention sur des tableaux qui nécessitent de petites retouches seulement. Le 19 avril il envoie <sup>un rapport résumé</sup> des propositions de travail pour 15 tableaux <sup>généralistes de la salle X de peinture</sup>

Dans une lettre du 28 mai 1915 M. Buéso rend compte des travaux aux esquisses du Musée Wiertz et annonce qu'il s'occupe sérieusement des cartels, pour les trois Musées les commandes sont faites. Pour le 15 juin tous sera en ordre

*(en octobre l'exécution des cartels a été par erreur terminée) Le 10 juin le cartel est allé à M. B. un série d'observations faites en examinant les cartels de toutes les salles pour avoir dans un délai de 15 jours le travail de cartels*

II  
Le 23 juin le secrétaire écrit à M. Buéso

" Le retard que vous apportez dans l'exécution des cartels est de nature à entraîner de sérieuses difficultés à l'administration des Musées. Il est de mon devoir de vous faire remarquer que vous manquez à vos promesses dans des proportions inacceptables. Vous aviez promis (en dehors de vos assurances de livraison rapide) de vous tenir constamment en rapport avec l'administration pour le travail de vérification; on ne vous a jamais vu aussi rarement au Musée qu'à présent et il est impossible de vous rencontrer. Des cartels sont enlevés au Musée Moderne et maints tableaux restent sans indication. Il est extrêmement irritant de voir notre important travail de révision retardé au delà des limites admissibles par une simple insuffisance de moyens matériels. Cette situation ne peut se prolonger et si un changement décisif ne se produit dans votre méthode de travail d'ici à la fin de la semaine, je prendrai la seule mesure qui soit à ma disposition, c'est à dire qu'une autre entrepreneur recevra commande pour le reste du travail."

Dans sa lettre du 25 juin M. Buéso dit "Comme suite à vos lettres et à vos observations justifiées j'ai l'honneur de vous faire savoir que vous aurez entière satisfaction."

*Bg* La secrétaire a planté de ce que les équipes Wulf; un certain pas encastrés et de ce qu'il avait pas vu les fiches

Le 1<sup>er</sup> juillet M. Le secrétaire redemande à nouveau les fiches portant les inscriptions transmises à M. Buéso (ceci est un rappel)  
*de 9 fiches pour les fiches pour demain. Il dit que le carton qu'il avait mis au Hall nous était un journement instruction de tous les autres qui s'il ne courait pas de sera jusqu'à la*

Le 13 juillet Buéso renvoie un certain nombre des fiches demandées (500)  
*il nous envoie une échantillon p. une lettre Museum Temps de nuit*

Le 14 la secrétaire demande une échantillon, le travail terminant cette semaine  
*(a peur il finit ne pas enlever le carton sans ordre)*

le 26 juillet le secrétaire écrit "Je tiens à vous marquer tout mon mécontentement de votre absolu manque de parole. Je comprends que des mécomptes vous arrivent mais ce que je ne comprends pas c'est que vous me donniez des assurances formelles alors que vous savez d'une façon pertinente ne pas être en mesure de tenir vos promesses. Ce sont là des procédés inacceptables et qui laissent l'impression la plus fâcheuse. Vous me semblez d'une inconscience absolue en vous contentant de demander de nouvelles fiches sans autre explication. J'ai donné ordre de ne plus vous communiquer aucun document."

Le 26 juillet Buéso exprime son désir de faire liquider son compte de cartels

il demande à cet effet que l'administration fasse une mise au point.

(Or il avait en communément usé comme, de dire qu'il prouvait être payé après le jour en plus et après l'ordonnance ou l'arrangement X

le 24 août Buéso annonce que des 800 cartels commandés ~~il~~ il en a reçu 750, il demande les 50 restants et ajoute que comme convenu lorsque tous les cartels seront placés il seront vérifiés et ~~des~~ patiné sur place.

le 26 août Buéso écrit au sujet du devis de cartels, il dit ne trouver comme seul trace qu'un papier qu'il joint (non daté et signé par le comptable)

il donne comme prix forfaitaire <sup>uniquement</sup> fournis à M. Sedemeter verbalement, celui

de 3 frs par pièce <sup>entière</sup>.

le secrétaire lui répond qu'une lettre du 16 juin mentionnait "demande de devis" }  
le secrétaire demande diminution du prix en raison de la quantité de cartels

le 5 septembre Buéso annonce pour le lendemain la présence de ses do-

reurse au Musée ancien pour l'arrangement des cadres.

le 8 septembre M. Buéso soumet au secrétaire deux tableaux dont les cadres ont "été arrangés", l'ancienne patine boueuse a été enlevée et j'espère que vous serez satisfait "Pour procéder à un travail convenable il faut décadrer le tableau et j'en profite pour remettre celui-ci en bon état Le prix du travail s'élève à une dizaine de frs par cadre et tableau "Puis-je continuer le travail dans ces conditions pour tous les tableaux et grand-cadres de la grande salle et pour ceux de la salle des peintures du XVI<sup>e</sup> siècle"

( Ce travail proposé semblait un moyen d'accumuler des travaux et aussi dissimulait les fautes commises par M. Buéso et ses ouvriers au sujet <sup>par le</sup> du placement de cartels qui <sup>nuisaient</sup> défigurait souvent <sup>(sur la table)</sup> du cadre. ) c'est ce qui est dit dans la lettre du 11 septembre adressée par le secrétaire à M. Buéso

"Je dois vous faire remarquer que le travail que vous me soumettez et que j'approuve en soi, est uniquement provoqué par le mécompte que nous subissons par suite de la non observation des mesures des cartels nouveaux.

Dans votre lettre du 24 août vous nous disiez que lorsque les cartels seraient placés, ils seraient vérifiés sur place par un ouvrier peintre et qu'un ouvrier doreur procéderait au patinage Ceci évidemment nous était offert comme atténuation aux erreurs et en vue d'une présentation convenable des cartouches.

Au lieu de cela voilà que vous nous proposez une combinaison qui nous entrainerait à une dépense de dix frs ~~pour~~ chaque tableau dont le cartel n'a pas été fourni conformément aux instructions données ! Vous avouez que ce procédé est inadmissible.

Je vous réitère que je fais toutes réserves sur les ennuis que nous procure cette question Je crois utile de vous faire savoir qu'il faudra recom

de réfection à deux de

rangement des salles du Musée Wiertz ~~est~~ <sup>sont</sup> terminés <sup>ainsi</sup> qu'il <sup>le nettoyage des autres espaces</sup> dit-il - serait utile

il demande que la Commission directrice ou son délégué donne quelques indications pour l'achèvement du travail.

C'est à cette date <sup>il doit</sup> <sup>envie</sup> qu'il lance un rappel pour demander de nouveaux travaux annonçant que les travaux en cours sont quasi terminés

Le 16 il s'examine ~~en premier lieu au sujet des salles, en ce qui concerne le nettoyage~~ <sup>le 31 et comme dit Gentrone</sup> <sup>p. l'examen des travaux</sup>

Après une visite au Musée Wiertz (30 août) M. Buéso demande qu'une vérification de ses travaux soit faite par un architecte des B.C. ~~il~~ demande remboursement de ses avances. (ultérieurement ses déclarations au début)

le 1<sup>e</sup> septembre il demande à nouveau pour <sup>recevoir</sup> avoir les fonds <sup>pour ses avances</sup> ~~pour ses~~

mencer l'exécution d'un certain nombre de cartels aux dimensions voulues à moins que vous ne vouliez entreprendre à vos frais la mise en état du cadre.

Je constate qu'à la date du mardi 24 août vous me promettiez l'achèvement pour la fin de la semaine (soit le 28 au soir) de tous les travaux commandés dans le courant de l'année, or j'attends encore vainement les cartels qui sont à ne fournir.

Vous avez oublié également que vous deviez vous trouver ce matin à 9h1/2 au "Musée Wiertz."

116

de 1<sup>er</sup> septembre Prin

est demande confirmation pour des nouveaux travaux. (arrangement des boîtes  
Remise en état de cartels p<sup>r</sup> plusieurs de dessin - arrangement de vitrine - nettoyage de l'ensemble etc  
le 2 septembre le secrétaire donne ordre de faire attêter tous les tra-

vauux du Musée Wiertz et demande un entretien

Le 4 septembre dans une lettre adressée au secrétaire il est que "de cadre au portrait de l'artiste (Wiertz)  
de cadre", et l'arche n'est pas à votre connaissance vous n'avez qu'à me faire signe"

Le 15 septembre M. Buéso transmet ses comptes pour livraison de cartels. il demande une prompt liquidation - J'ai vu autre fois il dit "dorsque tous les cartels sont remis" (Dors et livrés  
n'est pas faite et déjà il demande à être payé) Ce n'est pas dans cette lettre qu'il fournit un prix p<sup>r</sup> les cartels mais  
de chose à lire avant de demander si souvent.

Il annonce l'envoi de ses factures pour travaux au Musée Wiertz en disant  
que ses prix seront modérés et qu'il n'e s'agit pas de réduire. La facture  
des cartels est annexée

le 15 septembre il lui est répondu qu'il ne sera procédé à la liquidation  
tion que lorsque tous les cartels seront fournis et modifiés "Etant donné  
vos besoins d'argent fort légitimes, M. Fierens Gevaert demande que vous lui  
fassiez parvenir au plus tôt vos comptes de restauration. Votre facture du  
Wiertz sera également examinée dès que nous l'aurons reçue"

le 1<sup>er</sup> octobre il transmet ses comptes pour travaux au Musée Wiertz

le 6 octobre le secrétaire demande entrevue pour le 8<sup>th</sup> inspection des  
travaux au Musée Wiertz

Le 7 M. Buéso fait savoir qu'il ne peut venir au rendez vous et demande  
de remettre à huitaine. Il demande liquidation de ses comptes et parle

de la restauration de cadres "ce qui entrainerait 100 frs de frais." <sup>de liquidation</sup>  
curios aux cadres <sup>ont le fait de reconnaître</sup> par lettre du 9 octobre le secrétaire informe Buéso qu'il ne peut liquider  
le compte des cartels attendu que le travail n'est pas achevé "La facture Wiertz

réclame un examen attentif "il dépend uniquement de vous que cet examen se f  
fasse le plus tôt possible" - Dans cette lettre le secrétaire fait mention aussi d'être en possession de M. Prin avec  
appel des ententes demandées en vue de l'examen des travaux. "Hendrickx" - rendez vous  
le 11 octobre Buéso envoie deux factures s'élevant à un total de 10.109 frs 50

Il promet que "pour la fin du présent mois les quelques petites choses à exé  
cuter seront terminées dans bien avant la liquidation de l'une ou l'autre  
facture." (de contraire a fait fait et de travaux <sup>certains</sup> <sup>l'ont</sup> de achetés par le 14/10 dans sa lettre  
du 15<sup>th</sup> il annonce qu'il se fera un fait pour la fin du mois de novembre et le quinzième  
mais qu'il n'est pas sûr de l'approbation de la C.D. qui en novembre 1910 a été en fait en un  
reçu)

dans une lettre du 13 l'administration des Musées insiste pour que M. Buéso  
accorde un entretien avant de présenter les comptes de réfection à la C.D. -  
il est fixé un rendez vous pour le vendredi suivant On promet la prompte  
liquidation des cartels en faisant remarquer que tous les cartels ne sont  
pas encore livrés

par lettre du 14 Buéso se soustrait à une entrevue disant que le relevé d  
compte transmis ne suffit pas pour un examen sérieux et qu'une seconde séance  
s'imposait

X X  
Musci Wärf ——— des frais de transport ——— votre fin

En ce qui concerne les travaux de Meckle ——— révisés

Musci Moderne "Pauli Gmlinger" ——— immense et même femme vis-à-vis du Musci] ~~etc.~~

o c'est à votre fin (suite) vis-à-vis la médiocre épigraphie de l'un de vos peintres

de plus ce travail "travaux" ——— pas encore terminés

Je vous engage sincèrement à votre présence au séminaire. Vous ne connaissez tout au moins ——— pas en outre

Y certains de ces travaux.

... [aucune facture ne prouve ——— l'avis affirmé.]

Dans une lettre datée du ~~6-avril-1914-~~ 15 novembre 1915 M. Buéso veut se justifier de certains petits travaux sans importance. Il termine en disant que le musée a commandé à tort et à travers et que maintenant on lui propose des règlements ~~et~~ ridicules. Il dit que sur 10.269,60 frs on lui offre 1400 frs. Ce ci n'est pas exacte puisqu'il est dit expressément dans notre lettre du 21 ~~octobre~~-octobre que pour ce qui est du Musée Wiertz certains postes pourraient dès à présent être détachés si M. Buéso consentait à venir nous voir. Ceci est clair et prouve notre bonne volonté à son égard.

Il termine cette lettre en disant que ses prétentions sont simples recevoir les sommes déboursées pour notre administration. Il insinue ici que tous les travaux effectués par lui ne sont que débours (donc pas de bénéfices). *lui il aurait honte un an pour rien !*

✓<sup>u</sup> Les mêmes notes éparpillées dans votre mémoire - bien que non détachées - ainsi seule la Musique devrait  
payer & faire ce que vous avez pu être commandé

ou bien encore votre dernière promesse de venir de Paris et de ne venir <sup>de la fin</sup> jamais

\_\_\_\_\_ temps & régler les paiements \_\_\_\_\_ soit 400 / - - - -  
\_\_\_\_\_ Comme aucune contestation ne peut s'élever \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Nous verrons ensuite \_\_\_\_\_ contestation sur place

\_\_\_\_\_ et tout \_\_\_\_\_

*IV*  
Il fait mention de la remarque relative au motif du Raaburn " Il est bien entendu que, si ce n'est pas admis (disons d'un acte) en compensation, il y aurait la restitution de l'ancienne somme. la somme complète pour le paiement - (Or rien de pareil ne figure au devis de ce bâtiment) <sup>la restitution de ce bâtiment</sup>  
s'imposerait. De 1881 il annonce que le 19 et un service personnel aux autres de ces services : la restitution de l'admission par modification des casiers et cartels - (avant pour lequel il avait eu deux réclamations de 100 f et 50 f)  
Le 15 octobre le secrétaire adresse une lettre dans laquelle il dit :

"Il est de mon devoir de vous marquer ici mon étonnement de ne pouvoir obtenir de vous un entretien au sujet de vos factures. Après avoir fourni divers prétextes pour ne pas me rencontrer au Musée Wiertz vous assurez à présent que vos comptes relatifs à ce musée seront plus facilement vérifiables quand vous les aurez détaillés davantage. Je le crois volontiers, mais je sais exactement de quoi il s'agit pour pouvoir dès à présent procéder à cette vérification.

Je n'insisterai pas sur les difficultés et l'impression déplaisante qui résultent du fait que vous vous refusez à des explications verbales. Ne pouvant vous rencontrer de suis obligé de vous transmettre par voie écrite les réflexions et réserves expresses qu'imposent vos chiffres et votre façon de les établir. (quitent les griefs et les remarques) *(à copier - X X)*

"Vous n'avez jamais eu à vous plaindre de ce que je sache de la mauvaise volonté du secrétariat du Musée pour ce qui est des questions de comptabilité. Je vous ai montré ma confiance en vous chargeant d'accord avec la direction des Bureaux-Arts et la Commission directrice du travail d'entretien et d'aménagement du Musée Wiertz je vous ai désigné pour l'exécution des cartels. Tout ceci vous montre mes bonnes dispositions. Mais la situation que vous créez à ce moment au Musée ne saurait être acceptée sans une discussion approfondie.....(..suite)

*de 1881*  
Buéso répond à cette lettre sans fixer de rendez vous. Il termine en disant qu'il se retirera purement et simplement (sans qu'il n'en ait été question dans aucune lettre de l'administration). *(L'annulation d'une facture détaillée, une note y sera annexée avec toute la documentation nécessaire, expertise d'architecte, documents etc etc)*

par lettre *de* 21 octobre le secrétaire insiste à nouveau pour avoir en entretien et envoie des projets de factures qui peuvent être liquidées d'urgence si Buéso consent à les signer. D'autres postes du compte du Musée Wiertz pourront être liquidés après explication sur place. *(pour lettre signée par Buéso une facture par laquelle il réclame 100 f pour la restitution des casiers du Raaburn et de l'architecte et 200 f pour la somme simulée de ces casiers de la Wiertz)*

Le 16 novembre 1915 M. Buéso est convoqué à une séance de *révision* de vos travaux en présence des membres de la sous-commission déléguée à cet effet. *le 18 et*

le 19 et une entrevue à lieu dans le bureau du secrétaire à laquelle assiste M. Cardon qui avec M. Fierens fut chargé d'examiner les comptes de M. Buéso. à la suite de cette entrevue au cours de laquelle les comptes furent examinés et les chiffres fixés de commun accord il est envoyé à M. Buéso

copie des comptes rectifiés avec prière de bien vouloir les transmettre *remoyez en me* dans le cadre de cette lettre. *(comme moi - pour liquider vos comptes de la Wiertz)*

dersés en due forme à la C.M. pour liquidation urgente.

*il lui a envoyé facture en tant que m. Wiertz*

le 19 novembre il est invité à se présenter au secrétariat pour achèvement de l'examen des comptes.

le 22 novembre Buéso fait une remarque au sujet de 3 postes qui ne concordent pas dit-il avec les annotations des propositions verbales de M. CHILGARDON.

*(ces propositions verbales sur les dépenses faites par le m. Commission il ne fait pas de remarques quant aux autres postes dont il les admet)*

Il lui est répondu que d'après les devis <sup>le</sup> poste doit être réduit encore <sup>conformément à son devis</sup> et que le 3<sup>e</sup> article <sup>(dans les annexes)</sup> est déjà mentionné en facture <sup>de lui demandant l'un de ses factures</sup> qu'il a <sup>par</sup> encore transmis

Le 9 janvier 1916 Buéso adresse un devis rapport concernant le tableau de Q. Metys (travail qui figurait déjà comme terminé à son compte du 31/12/15)

Même remarque pour le De Greef

*Le 11 janvier la C.D. informe qu'il y a lieu de passer d'la salle de la C.D. sur*  
*le 12 janvier Buéso envoie un nouveau devis p. le Metys -*

*(salle de restauration)*

Dans sa lettre du 12 janvier Buéso fait observer que le local était occupé par des étrangers faisant usage de ses outils (~~ceci est inexact~~)

(le local est du gouvernement et peuvent y travailler les personnes désignées par l'administration *Les étrangers n'étaient autres d'ailleurs que M. Priès fils et son frère*)

Après sa lettre du 12 la Commission ~~lui~~ <sup>en Buéso fils</sup> confie encore un travail au Quatyn Metys.

*Le 27 mars Buéso adresse un mémoire au compte de décaissement*  
*le 27 mars 1916. il rappelle le non paiement des ses comptes*

il accuse avoir reçu 1260 frs sur 11414,50 frs et dit que son reliquat s'élève à 10154,50 frs. Il reconnaît dans cette lettre "qu'au début d'octobre dernier vous avez contesté des travaux et des fournitures, seulement comme verbalement et par votre lettre du 19 novembre 1915 vous reconnaissez que votre administration doit me payer 7836,50 frs, la différence seule soit 2318 frs constitue véritablement le point litigieux et je persiste à penser qu'équitablement vous pouviez facilement faire liquider cette somme adaise principalement par vous." Il y annonce aussi qu'il a envoyé au président et à des membres habitant Bruxelles l'exposé de son affaire et de ses comptes au 31 décembre 1915

À la suite de cette lettre la Commission lui répond le 19 avril 1916 qu'il est possible de procéder immédiatement à la liquidation des factures s'élevant à 3161,50 frs <sup>(999 frs au Musée et 2162 frs de détail)</sup> et qu'on le prie de signer et de renvoyer pour la liquidation *les pièces en question*

le 28 avril 1916 la C.D. fait liquider une facture de 999,50 frs pour travaux Buéso au Musée Wiertz *(travail matériel de réparation des locaux)* <sup>et 2162 fr pour fourniture de matériel de détail</sup> <sup>des Musées anciens et modernes</sup>

Quimper n'a pas envoyé les factures qu'on lui avait demandées de 1915 le restant des sommes  
annuel qui n'ont été réglés qu'en 1916 sans qu'il ait eu de nouvelles avances)

5

le 28 avril aussi la C.D. fait liquider un compte s'élevant à 2162 frs  
du chef de travaux de fourniture de cartels destinés aux tableaux des musées  
ancien et moderne.

Le 3 juin M. Buésou annonce au Président, le paiement des factures de 2162 frs de 1915 - il a affirmé qu'il  
ne s'agit pas d'un crédit de 2162 frs mais d'un paiement de 2162 frs - les autres sommes affectées  
et il sollicite un crédit de 2162 frs pour régler les autres factures - (comptes en instance) par les versements de la caisse  
et il sollicite aussi la confirmation des travaux - il demande à être entendu par la C.D.

le 23 octobre la C.D. demande à M. Buésou de verser au sujet de 2 tableaux de Gerraerts  
appartenant au Musée (mais qui ne sont pas à la réserve ni d'une collection en pièces  
et qui jadis furent mis en dépôt dans une  
galerie)

le 7 novembre M. Buésou ~~transmet~~ répond à la demande la C.D. au sujet des  
grisailles, la lettre <sup>de la C.D. devient pour lui</sup> qui ~~est~~ prend pour prétexte d'accusation <sup>alors</sup> et qui ne contient  
en réalité qu'un simple demande de renseignements.

le 7 décembre la C.D. lui accuse réception de son mémoire en "constatant que  
les deux grisailles de Gerraerts au sujet desquelles une demande de renseigne-  
ment vous avait été adressée ne vous ont pas été confiées en dépôt"  
le 26 décembre 1916.

M. Buésou accuse réception de la lettre du 7 décembre et "à demande formell-  
ment de lui déclarer sans équivoque possible que les deux grisailles de Gerra-  
faisant l'objet de votre lettre du 23 octobre dernier n'ont rien de commun avec  
celles que je possède chez moi et que vous n'avez rien à me reprocher .....  
à ce sujet.

Il demande si les sommes dont on lui annonce le paiement sont celles  
réclamé par lui soit 6993 frs ou celles fixé par la C.D. soit 4675 frs.

Il annonce aussi dans cette lettre que il assigna l'état Belge en paie-  
ment des sommes qui ~~lui sont dues~~. *réclame*

Extraits des procès-verbaux

du mardi 16 novembre 1915 à 2h.

.....

L'assemblée examine le cadre proposé par M. Buéso fils pour le tableau de Raeburn en remplacement du cadre primitif et décide de conserver ce dernier.

Le secrétaire entretient ensuite l'assemblée des comptes fournis par M. Buéso fils et expose pourquoi ces factures ne lui paraissent pas pouvoir être envoyées telles qu'elles à la liquidation. Non seulement M. Buéso porte en compte le nouveau cadre proposé pour le Raeburn et non encore approuvé par la Commission directrice mais M. Buéso père envoie de son côté une facture pour redorure de l'ancien cadre M. Buéso fils force les chiffres de ses restaurations en facturant des redorures de cadres non commandées et porte en compte de restaurations non encore terminées. Une révision s'impose également des comptes fournis pour les travaux d'aménagement et de restauration du Musée Wiertz ; en outre l'exécution des nouveaux cartels confiée à M. Buéso fils a laissé beaucoup à désirer et la plupart du temps les mesures fournies par le secrétariat s'ont pas été respectées. Le secrétaire demande qu'un membre de la Commission directrice soit désigné pour procéder avec lui à l'examen de ces comptes. M. CH. L. Cardon veut bien accepter cette délégation. Plusieurs membres estiment qu'il y a lieu de se passer des services de M. Buéso fils ; la Commission directrice décide d'examiner ultérieurement cette question.

du lundi 13 décembre 1915

.....La révision des comptes de M. Buéso fils a exigé deux séances qui ont eu lieu le jeudi 18 et le samedi 20 novembre ; les comptes du Musée Wiertz ont été réduits de 6242,50 frs à 4394 frs 50 ; ceux des musées ancien et moderne de 4027 frs à 3087 frs. M. Cardon complète les renseignements fournis sur ces deux séances par le secrétaire et prie la Commission directrice d'examiner les deux plaques de Wiertz : la Baigneuse et la Femme athlète que M. Buéso fils a fait nettoyer et peindre sans aucun- avoir reçu ni ordre ni autorisation. Le fait est d'autant plus regrettable qu'il s'agit d'épreuves uniques et originales - au moins pour l'une des deux œuvres : la femme Athlète.





400  
401 - a 408

409 a 413

414

415-16

417

418 a 426

6

119 f supprime ces 8 cartes qui ont été reportées dans  
à l'annuaire de 1881 1915 & 128

220 redevance d'éclairage par le surveillant  
du Collège en dehors des heures

75

100

220

999-16

60

60

supprime les transports d'écumes de Meris : l'élève qui pouvait raisonnablement  
pas être fait en compte attendu qu'ils ont compris implicitement dans les  
prix de restauration de l'école elle-même - de plus la / par quelque moyen  
une charrette - les courses seraient payés

180

de son Commission accepté ce fin sans faire aucune  
réduction. Néanmoins par son Ordre produisant les factures  
de deux fournisseurs pour constater le fait exact de son travail  
aussi qu'il l'avait proposé d'annuler

999 16

Deuxième annexe

Tableaux, Objets d'Art

Expertises Restaurations

885/-  
Bruxelles, le

87. Boulevard de Waterloo,  
TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

1<sup>er</sup> facture

des portes 25 et 26  
figurant sur cette facture  
font 3 mille env. 19

Dans la facture  
générale  
porte 22.

Paul Buëso Fils

Musée Wiertz. Restauration définitive et encadrement  
de 22 tableaux etc etc. Travail soumis pour approbation Doit  
être la Commission Directrice des Musées Royaux de Belgique

1.	"Heureux Temps", Restauration de milliers de craquelures	300.00
2.	Livraison d'un cadre doré profil en o, 70 de large	198.00
3.	"Le brigand Calabrais", Restauration. Livraison cadre	250.20
4.	"Madame Leticia", dito... cadre... glace	150.25
5.	Les enfants aux papillons ditto. nouveau cadre glace	30.00
6.	Les enfants aux papillons. ditto	30.00
7.	La fenêtré ditto	30.00
8.	La corolte ditto	20.00
9.	La fable des trois souhaits ditto	22.00
10.	Un grand de la terre ditto	22.00
11.	Pougechamps à la villa Borghèse ditto	22.00
12.	Une scène du Carnaval de Rome ditto	22.00
13.	Une scène du Carnaval de Rome ditto	22.00
14.	Le Triomphe de 1830. remblanchi de 1830 ditto	22.00
15.	L'Age d'or ditto	22.00
16.	21 Jeunes filles ditto	22.00
17.	Le martyr de Saint Denis ditto	22.00
18.	Le phare du Golgotha ditto	22.00
19.	d'échelle de Jacob ditto	22.00
20.	La Renalché des enfers ditto	22.00
Total fact		1283.00

		Report		
	21	La suite en Egypte	12	50.00
	22	Les grecs se disputant le corps de Patrocle	20	00
	23	Le triomphe du Christ	20	00
Carton	24	Un grand de la terre. Restauration. La terre perdue et recouvrée	40	00
Dessin	25	Portrait de l'artiste dans sa jeunesse	20	00
Photo	26	Portrait de père de l'artiste	20	00

Total fus 1378.00.

885

M. Buéso réclamait pour travaux effectués en 1914-1915.

une somme globale de

11414,50

Il lui a été payé le 25 février 1915  
le 28 avril 1916  
le 28 avril 1916  
le 17 janvier 1917  
le 17 janvier 1917

1260 fra

2162 fra

999,50

3395,-

1280,-

9096,50

Ces deux dernières sommes n'ont pu être liquidées plus tôt parce que le crédit extraordinaire demandé n'a été accordé que le 23 décembre 1916. et que le ministère n'en a été avisé que le 16 janvier 1917.

N.B. Les deux derniers chiffres liquidés sont les sommes réduites des comptes de 5302 et 1691 fra établis par M. Buéso

Le litige porte donc sur la différence soit 2318 fra.

234- 138  
200- 200  
238- 200  
240- 200  
247- 100  

---

838

11414,50  
9096,50  

---

2318

6993  
4675  

---

3395  
1280  

---

4675

Les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture doivent à Monsieur Paul Buéso pour travaux effectués et désignés ci-dessous:

1915				
Janvier 4	I	Déménagement, transport et montage d'un grand échafaudage au Musée Wiertz	70 frs	-
Janvier 7	2	Nettoyage des tableaux de la grande salle ( <u>voir annexe</u> )	600 frs	-
Février I	3	Restauration et nettoyage de 5 sculptures:		
		<u>La naissance des Passions-marbre</u>	15 frs	
		<u>La lutte -marbre</u>	15 frs	
		<u>Le Triomphe de la lumière -marbre</u>	15 frs	
		<u>Une femme athlète -plâtre</u>	15 frs	
		<u>Une baigneuse-plâtre</u>	15 frs	75 frs. ✓
Février 10	4	Fourniture d'une glace 1 <sup>e</sup> choix avec cadre noir ( <u>pour le Géolier</u> )	20 frs	✓
Mars 1 <sup>e</sup>	5	Remise en état d'un meuble en chêne (vitrine)	60 frs.	✓
Mars 2	6	Restauration complète de 25 tableaux ( <u>voir annexe</u> )	885 frs.	-
Mars 30	7	Restauration complète des <u>Baigneuses et Patyres</u>	25 frs	✓
Mars 31	8	Id..... <u>Mère de l'artiste</u>	25 frs	✓
Avril 6	9	Restauration, redorure des cadres, fourniture de glaces etc- <u>Portrait de l'artiste, Donquiblaque, Les Bottereuses, Apothéose de la Reine</u> , à 40 frs pièce	160 frs	✓
Avril 7	10	Restauration de 33 esquisses -prix global	500 frs	✓
Mai 3	11	Restauration de 8 grisailles y compris l'arrangement des cadres et la fourniture de glaces: <u>L'on se retrouve au ciel, -Jeune fille se préparant au bain, -Les amours, -L'Enfant, La famille la grande famille, -Mort pour la patrie</u> , à 10 frs p; 80 frs		✓
		<u>La vie et la mort</u>	Report:	<u>2500 f</u>

report

2500 frs

1915 mai 16	I2 Mise à grandeur d'un cadre pour la grisaille <u>Jeune fille se préparant au bain</u> y compris le découpage d'une glace et l'encadrement	30 frs ✓
mai 10	I3 Restauration complète de 30 esquisse et 20 pastels leur encadrement dans II cadres avec bristol	300 frs ✓
mai 17	I4 Arrangement de 20 dessins dans 19 cadres ,y compris la fourniture de 2 cadres ,de passe-partout ,de nouvelles glaces	300 frs ✓
juin 1 <sup>e</sup>	I5 Encadrement d'une lithographie " <u>La Mort de Patrocle</u> et de 4 photos dans 2 cadres avec livraison de passe-partout 20 frs par cadre	✓ 40 frs ✓
juin 4	I6 Arrangement d'un placard ,y compris la fourniture d'une glace et d'un cadre en chêne " <u>Exposition-Peinture indépendante</u> "	5 frs ✓
juin 4	I7 Arrangement d'un placard y compris la fourniture d'une glace ed d'un cadre en chêne " <u>Bruxelles capitale-Paris province</u> "	30 frs. ✓
juin 26	I8 Placement de 150 atableaux, esquisses, pastels dessins dans deux salles y compris livraison d'attaches	150 frs ✓
juin 28	I9 Démontage d'un grand échafaudage ,transport et remisage au Palais des Beaux-Arts	40 frs. ✓
		<hr/> 3395. frs

Certifié sincère et conforme à la somme de trois mille trois cents nonante cinq fra.

Pour la Commission directrice  
Le Membre-Secrétaire                      Le Président.

*Pierre - Guay*

Musei Wierly - Restauration et encadrement de tableaux

<u>Hercule temps</u> restauration complète	300 f	x
<u>Le brigand (chabris)</u> restauration, étendu retendu remis	20 f	x
<u>M<sup>re</sup> Lactitia</u> restauration complète	25 f	x
Les enfants aux papillons, restauration redonne cadre	30 f	x
Les enfants aux papillons (deuxième exemplaire) id -	30 f	x
La leurette id	30 f	x
La carotte id	25 f	x
La fille des trois sorcières	25 f	
Un grand de l'ère	20 f	
Longchamp à la ville - Anglès	25 f	
Une scène de carnaval à Rome	20 f	
----- (1 <sup>er</sup> exemplaire)	25 f	
Le triomphe de 1830	25 f	
L'âge d'or	25 f	
Et jeunes filles	25 f	
Le mariage de l'Église	25 f	
Le plan de Polythe	25 f	
à celle de Joubert	25 f	
La Révolte des enfers	25 f	
La fuite en Égypte	25 f	
Les grecs et disputants de corps de Portocela	25 f	
Le miracle du Christ	25 f	
Un grand de l'ère, passe par tout cadre	15 f	
Portrait de l'artiste dans sa jeunesse	15 f	
Portrait ou fin de l'artiste	20	

25  
15  
5  
250  
125  
375  
50  
425

885

Le présent compte - etc. sera d'après les chiffres  
étellés au cours d'une réunion des délégués et  
le (D) et de son Ours fils - et ~~est~~  
~~rapport~~ Ces chiffres représentent les sommes versées  
ou compte l'été pour lequel son Ours fils  
amigne le pouvoir belge

TELEPHONE A. 9631

SECRETARIAT

DE BELGIQUE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

MUSEES ROYAUX

Bruxelles, le ..... 191

Annexe.

Musée Wiertz.

Epoussetage et nettoyage des peintures mates.

- 1 Le concierge
  - 2 l'Embuscade
  - 3 Plus philosophe qu'on ne pense
  - 4 Les partis jugés selon le Christ
  - 5 Les partis selon le Christ
  - 6 Heureux temps
  - 7 Un grand de la Terre
  - 8 La puissance humaine
  - 9 Le Lion de Watrelão
  - 10 11 12 pensées et Visions d'une tête coupée (triptyque
  - 13 Les Orphelins
  - 14 Le phare du Golgotha
  - 15 Une scène de l'enfer
  - 16 L'Orgueil
  - 17 Insatiabilité humaine
  - 18 Le soufflet d'une dame belge
  - 19 La civilisation au XX<sup>e</sup> siècle
  - 20 Le dernier canon
  - 21 La lutte homérique
  - 22 Les choses du présent devant l'avenir
  - 23 La curieuse
- Lavage, soins aux vernis des peintures à l'huile.
- 24 Le chien dans sa niche
  - 25 La confiance
  - 26 Le bouton de Rose
  - 27 Une jeune fille à sa toilette
  - 28 29 30 Le Christ au tombeau, l'Ange du mal, Eve triptyque

- 31 La belle Rosine
- 32 La Forge de Vulcain
- 33 L'Education de la Vierge
- 34 La jeune Sorcière
- 35 L'enfant brûlé
- 36 La chair à canon
- 37 L'Attente
- 38 Faim Folie Crime
- 39 La liseuse de romans
- 40 Une tête de mort
- 41 Une seconde après la mort
- 42 L'inhumation précipitée
- 43 Le miroir du diable (nu)
- 44 Le miroir du diable (habillé)
- 45 Quasimodo
- 46 Esmeralda
- 47 Le suride
- 48 Patrocle
- 49 Le triomphe du Christ
- 50 La révolte des enfers contre le ciel

A raison de dix francs par toile soit	500 frs
vérification des attaches de toutes les esquisses (100)	100 frs
à raison de 1 frs par esquisse	<hr style="width: 100px; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 600 frs.

Tableaux, Objets d'Art

Expertises Restaurations

Bruxelles, le

19

87, Boulevard de Waterloo

TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

*1.27 factum*

# Paul Buëso Fils

## Musée Wiertz.

### Resumé de la facture.

Doit

LITH. Remy HAEREMANS - 40, GAL. DU COMMERCE - BRUX.

Date	Description	Montant	Total
1914			
Janvier 14	1. Déménagement nettoyage transport montage d'un grand échafaudage	70. 00	
dit 7	2. Nettoyage de tous les tableaux de la grande salle	600. 00	
Février 1	3. Restauration de cinq statues, 3 groupes marbre & figures plâtrées	220. 00	
dit 8	4. Livraison de deux socles ronds	60. 00	
dit 9	5. Restauration d'une toile décorative "de géolier"	10. 00	
dit 10	6. Fourniture d'une glace premier choix avec cadre noir	20. 00	
dit 11	7. Décochage et transport au Palais des Beaux Arts de 15 tableaux	50. 00	
<del>dit 15</del>	<del>8. Réfection complète de deux salles (voir première annexe)</del>	<del>999. 50</del>	
Mars 1	9. Remise en état d'un meuble en chêne (voitrine)	10. 75	
dit 2	10. Restauration complète et encadrement etc etc de 29 tableaux	1378. 00	
dit 30	11. Restauration et livraison d'un cadre etc pour le tableau "Les Baigneurs"	250. 00	
dit 31	12. dit "La mère de l'artiste"	290. 00	
Avril 6	13. Restauration, redressement des cadres des 4 tableaux "Portrait de l'artiste", "Douze Plague", "Les betteraves", "Apothéose", à 40 fr pièce	160. 00	
dit 7	14. Restauration etc etc de 33 esquisses à 25 fr pièce soit	825. 00	
Mai 3	15. Restauration etc etc de 8 gravures à 20 fr pièce soit	180. 00	
dit 5	16. Restauration, découpage d'un cadre, ditto glace pour la gravure "Jeune fille se préparant au bain"	30. 00	
<b>Total fus.</b>		<b>5077. 50</b>	

		Report.	
Mai 10 -	17	Decadre, restauré et remis 30 esquifes/Peintures, à chaque sur papier	5077. 50
dit 15.	18	Encadrement des dites esquifes dans 5 cadres avec bustal à 30f. pièce	150. 00
15	19	Dito ----- 2 cadres dito à 15 fcs pièce	30. 00
dit 17.	20	Decadre, restauré 20 portels à 2 fcs pièce	40. 00
dit 24	21	Encadrement des dix portels dans 4 cadres avec bustal à 30f. pièce	120. 00
dit 31.	22	Encadrement de 20 dessins dans 19 cadres à 20 fcs pièce soit	380. 00
juin 1	23	Encadrement d'une lithographie et de 4 photos dans 2 cadres à 20f. pièce	40. 00
dit 4	24	Aménagement de deux placards enroulés de 2 cadres chêne 2 glaces	28. 00
dit 7	25	Transport des 150 tableaux et esquifes du Palais des Beaux arts au Wiert	50. 00
dit 8	26	Placements provisoire et définitif des 150 tableaux, esquifes, portels, dessins dans deux salles y compris l'enroulement et boiserie.	150. 00
dit 28.	27	Démontage du grand échafaudage, transport et remisage	40. 00

Total fus. 6242. 50

Eduit à 4394. 50  
 liquidé 999. 50  
 -----  
 3395

240  
 400  
 500

6242. 50  
 999. 50  
 -----  
 5243. 00

6242. 50  
 999. 50  
 -----  
 5243. 00

Wierth -

I	demonstrations	ground ichthys/andry	
II	netting	billiam	600 f
III	rest	5 plates	75 f
IV	suppression		
V	<del>rest</del>		
VI	glaces		20 f
VII	suppression		
VIII	repetition	2 tables	999 50
IX	remains on that month		60 -
X	restoration	!	885 -
XI			25 -
XII			25 -
XIII			160 -
XIV			1700 -
XV			80 -
XVI			30 -
XVII			1000 -
XVIII			300 -
XIX			
XX			
XXI			
XXII			
XXIII			40 -
XXIV			50 -
XXV	suppression		43 0/10 3 50

*Minutes*

- 1 Déménagement transport et montage d'un grand échaffaudage de Salon des Beaux arts au M. Wierf 70 f
- 2 Nettoyage de tous les tableaux de la grande salle (voir annexes) 600 f
- 3 Restauration et nettoyage de 5 sculptures à base ~~proprement dite~~

de naissance des Fossins	marbre	15
du doute	marbre	15
de triomphe de L. Lurieu	marbre	15
Une femme athlète	plâtre	15
Une baigneuse	plâtre	15
- 4 Fourniture d'une glace l'éclair avec cadre noir (pour le Serbelli) 20 f
- 5 Remise en état d'une meuble en chêne (vitrine) 60 f
- 6 Restauration complète et encadrement de 25 tableaux (voir annexes) 885 f
- 7 Restauration complète des Baigneuses et satyres 25 f
- 8 ————— mise de l'artiste 25 f
- 9 Restauration, remise des cadres de 4 tableaux fournis de glaces et l'encadrement de l'artiste, Des qui l'œuvre des Antérieures, Apollon de la main à 40 f pièce 160
- 10 Restauration de 33 esquisses - prix global 500
- 11 Restauration de 8 grisailles y compris l'encadrement <sup>à 10 f pièce</sup> des cadres et la fourniture des glaces - à 10 f pièce 80
 

"S'en va retourner au ciel" "jeune fille se préparant au bain" "Les amants" "l'enfant" "la famille" "la grande famille" "Mort pour le patrie" "de la vie et la mort"
- 12 Mise à disposition d'un cadre pour la grisaille - jeune fille se préparant au bain y compris le décapage d'une glace et l'encadrement - 30 f
- 13 <sup>complète de</sup> restauration ~~des~~ 30 esquisses <sup>et</sup> peintures (huile sur papier), leur encadrement dans 11 cadres avec cristal <sup>et 2 pastels</sup> ~~restant 20 pastels leur encadrement dans 4 cadres avec cristal~~ 500 f

14. arrangement de 20 dessins dans 19 cadres, y compris  
2 fournitures de 2 cadres, de faux-patent, et nouvelles  
glaces 300 f

15 Encadrement d'une lithographie <sup>de M. de la Roche Patouche</sup> et de 4 photos  
dans 2 cadres ~~chêne et verre~~ avec linéaire en  
faux-patent 50 f par cadre 40 f.

16 arrangement de ~~deux~~ placards, y compris  
2 fournitures d'une glace et d'un cadre en chêne  
"Expédition ~~et~~ peinture indépendante" 5 f

17 Arrangement d'un placard, y compris la  
fourniture d'une glace et d'un cadre en chêne  
~~Expédition~~ Bruxelles capitale - Paris province 30 f

18 Placement de 100 fallesaux, esquisses pastels,  
dessins, dans deux salles y compris linéaire d'attaches 150 f

Deuxième app. du grand oeil d'andré, transport d'ouvrage  
au Palais de l'Art et d'architecture 40 f

M. Anin Reclamant pour l'annee 1914-1915 une somme de

11 414.50 -

il lui a été payé le 25 fév. 1915 - 1250 f

\_\_\_\_\_ 28 avril 1916 2152 f

\_\_\_\_\_ 28 avril 1916 999.50

\_\_\_\_\_ 17 Janvier 1917 3395 -

\_\_\_\_\_ 1280 -

} sur versé encaissé  
le 14 15.

~~Indes antérieures~~ \_\_\_\_\_ 1010 -

~~Indes supérieures~~ \_\_\_\_\_ 318

10 424 50

ces deux derniers chiffres ont les chiffres identiques  
sommes chiffres faites 5302 et 1691

- et cela par Anin -

donc différences 2318 (différence  
titulaire)

5302	
1691	
<u>6993</u>	
4675	3395
<u>2318</u>	1280
	<u>4675</u>

(17)

Musées Royaux de Belgique.

Contestations  
concernant  
des  
Fournitures et des Travaux

---

Ce jour sur les factures de 11.414.50 le solde en ma faveur est de 10.194.50.

Les propositions du secrétariat. A. Réductions sont de fr. 1010.00  
dito.

B. Refus de paiement et  
fournitures à réviser de fr. 1918.00 = 2318.00

La somme globale proposée est donc de fr. 7836.50.

---

A.

## Propositions de Réductions

Musées Royaux de Belgique 18

après commande, exécution, livraison, exposition  
Prix convenu et accepté antérieurement

- № 62 à 48. Soins spéciaux à la seconde série de 88 tableaux anciens. Prix convenu comme pour la première (voir facture payée en avril 1915)  
88 tableaux - 20 à dix francs 65 à 5 fr = 528 frs.  
offre - 3 francs par tableau soit 264 fr. Différence 260. 00.
- № 238 à 241 Restauration complète de quatre tableaux de West  
# Bugaud Calabrais. B Baigneuses. C Mère. D Mère Napoléon.  
20 francs pièce avec glace et encadrement définitif, soit 200.  
offre - 25 francs par tableau soit 100 francs Différence 100. 00  
Dans même compte pour quatre tableaux plus petits, acceptés  
à prix de 40 francs pièce soit 160 frs. (West dougou Bretagne,  
Bottrespes, Apothéose de la Reine Marie-Antoinette)
- № 291 à 301 Restauration complète de la seconde série de 3 esquisses  
au prix convenu comme le prix accepté pour les 11 premières,  
25 frs par esquisse, retanée, vernie, redonne cadre fournie avec glace  
soit 35 esquisses à 25 frs. 875 frs.  
Pour gouverner les esquisses de cette série étaient plus  
malades et plus grandes. Exemples - Suite homérique  
Patrocle, Saton, Libe coupée, Suite en Egypte, Quatre âges, Révolte,  
Triomphe, Vue d'Italie etc etc  
offre - 15 fr par esquisse avec redonne cadre et glace  
soit 525 francs. Différence 350. 00.
- № 373 à 393 Arrangement de 21 dessins dans 7 encadrements dont une  
dixaine de grandes dimensions. Prix convenu et accepté comme  
pour le dessin, le surligneur, 20 francs pièce complis fournitures  
pour partout, glace, redonne du cadre. Offre 16 francs par  
dessin soit 336 francs. Différence 780. 00.

109413

Restauration de cinq sculptures, trois marbres et deux plâtres  
qui n'avaient plus été nettoyés depuis trente cinq ans!  
Travail d'ensemble 220 francs soit 44 francs par groupe ou  
figurine.

Offre — 18 francs par sculpture soit 72 francs différence  
Travail entrepris sous aucune responsabilité.  
Du reste depuis longtemps il aurait dû être exécuté  
par le praticien des Musées Royaux de Sculpture.

148 00.

414

Restauration complète d'un meuble orné (chêne)  
deux semaines d'un ébéniste plus matériaux  
Prix de revient 75 francs.  
Offre 80 francs — différence.

15 00

417

Placement provisoire avec câbles et cordes. Travail  
Changements. Placement définitif des œuvres  
exposées dans les deux petites galles.  
Deux semaines, trois ouvriers — Tournitures divers  
220 francs —  
Offre 150 francs — différence

70 00

Total francs.

1010 00.

## Musée Royal de Belgique

## Refus de paiements

Après commande, exécution, livraison, exposition.  
Prix convenus et acceptés antérieurement.

151	Redonne en or fin du cadre Raeburn, Portrait d'homme (Toiture dorée)	50.	00
167	Redonne en or fin du liseau du cadre Marry, Mater dolorosa (Donnée au Musée)	12.	00
170	Redonne en or fin cadre H. Boulanger dessin de fant. (Vestue dorée)	50.	00
157-179	Redonne en or fin des biseaux des cadres de style gothique (Donnée au Musée)	24.	00
234	Honneur temps, l'union d'un cadre doré bois sculpté H 111 x 190 (Pays hollandais)	138.	00
236	de Brémond l'union d'un cadre doré bois sculpté H 111 x 190. 70. (Pays à l'étranger)	200.	00
238	les Baigieuses, l'union d'un cadre doré bois sculpté H 80 x 65. 8tho.	200.	00
240	Mère aînée l'union d'un cadre doré bois sculpté H 84 x 64 (Pays à l'étranger)	200.	00
241	Madame de la l'union d'un cadre doré H 64 x 65 (Pays à l'étranger)	100.	00
304-333	Restauration complète des esquisses qu'on a faites (une semaine de travail)	100.	00
348	Au rangement d'une toile de l'œuvre. (une journée de travail)	10.	00
401-408	Redonne de huit cadres mentionnés à la facture (Pays à l'étranger)	119.	00
415-416	Transports de 15 tableaux, esquisses, gravures, depuis du Musée Wert au Palais de Beaux arts (1)	100.	00
Total			1308 00

(1) Note de travail de restauration pouvait être exécuté dans l'atelier du Musée Wert, dans ce cas il n'y avait naturellement pas de frais de transport, seulement comme la Commission Directrice voulait voir les tableaux en avant et après les travaux, elle aurait dû se déplacer deux fois. Dans ce cas, il me semble que je ne dois pas rapporter des frais.

Opère mai 1917

Chère Madame

J'ai l'honneur de vous faire savoir que je serais désireux de vous voir au sujet de vos comptes. Libellés tels qu'ils le sont ils constituent un double des comptes déjà soumis. Nous devons donc en modifier la rédaction ce qui se fera aisément je pense.

A vous revoir, chère Madame, croyez à mes sentiments bien dévoués

Tableaux, Objets d'Art  
Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le

19

M<sup>re</sup>  
" Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission  
directrice des Musées Royaux de Belgique Doit

LITH. REMY HAVERMANS, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

Musée d'Art

1)	"Heureux temps. Livraison d'un cadre doré - bois sculpté H. 1.15 x L. 1.90	275 - 138 "
2)	"Le brigand". Livraison d'un cadre doré - bois sculpté H. 1.15 x L. 0.70	390 - 200 "
3)	Les baigneuses. Livraison d'un cadre doré - bois sculpté H. 0.80 x L. 0.65	360 - 190 - 1645 330 290 330
4)	Mère de l'Artiste Livraison d'un cadre doré - bois sculpté H. 0.54 x L. 0.44	390 - 200 -

à reporter francs 738 "

1475  
14015

5) Madame Lœticia  
Livraison d'un cadre orné  
H. 0.64 x L. 0.52

Report francs

1445  
238

330

~~290~~

Total francs

838  
~~1645~~

Certifie sincère et véritable à la somme de  
"Huit cent trente huit francs."

Approuvé:

Le Conservateur en chef.

Tableaux, Objets d'Art  
Expertises Restaurations

87. Boulevard de Waterloo,  
TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le

19

M<sup>re</sup> Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission  
directrice des Musées Royaux de Belgique. Doit.

LITH. RENY HAVERMANS, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1)	Soins spéciaux aux tableaux anciens. A. Bloemaert "Les disciples d'Emmaüs" J. Lingelbach "Le charlatan" C. Devos. "Portrait de famille" A. de Pereda - Fruits J. Barocci - Vocation St. Pierre et St. André A. Bouts. Assomption de la vierge J. Jordaens. Jean et Syrus Patencier (école de) Coopération de St. Antoine D. Teniers - La hermesse J. Jordaens - L'Abondance Arrangement et vérification cadres tableaux des Musées Ancien et Moderne.	195 50
2)	Restauration complète de quatre tableaux du Musée Wiertz A) Brigand Calabrais - B) Saigneuses. C) Mère de l'artiste - D) Mère Napoléon	81 50
	à reporter fr.	276 50.

	Report francs	
3) Restauration complète de 35 esquisses - Wiertz 1) Lutte hémérique - 2) Satan - 3) Cête coupée 4) La fuite en Egypte - 5) Martyre de St. Pétrus / 6) Fable des trois sachets - 7) Fin du monde - 8) Révolution de 1830 - 9) Longchamps à la villa Borghèse - 10) Carnaval à Rome - 11) Scène carnaval à Rome - 12) vingt et une jeunes filles - 13) quatre âges de la vie - 14) une vieille 15) Echelle de Jacob - 16) Rue d'Italie - 17) Phare du Golgotha 18-19-20) Un grand de la Cour - 21-22-23-24-25) Les grecs se disputant le Corps de Patrocle - 26-27-28-29-31-32- 33-34-35) La révolte aux enfers.	276 50	
4) Arrangement de vingt et un dessins dans dix-neuf encadrements -		66 50
5) Restauration de cinq sculptures trois en marbre - deux en plâtre		115 25
6) Restauration complète meuble vitrine chêne		17 75
7) Placements provisoire et définitif des œuvres exposées dans deux petites salles -		59 00

Total fr. 805 00

Certifié sincère et véritable à la somme  
de " Huit Cent Cinq francs.

V<sup>e</sup> P. Buer

Am à liquid

Tableaux, Objets d'Art

Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,

TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 31 X<sup>r</sup> 1915.

M<sup>re</sup> Paul Buëso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission  
Directrice des Musées Royaux de Belgique. Doit.

LITH. REMY HAEREMANS, 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1915 1 <sup>er</sup> juillet	1)	Redouze en or fin du cadre, "Raeburn - Portrait d'homme."	44 00 -
31 juillet	2)	Redouze en or fin du biseau du cadre "Netteys. Mater Dolorosa."	15 00 -
id	3)	Redouze en or fin cadre "H. Boulanger - Lisière de forêt"	44 00 -
id	4)	Redouze en or fin des biseaux cadres de style gothique.	28 25 -
1 <sup>er</sup> septembre	5)	Restauration complète de "Cinquante esquisses - genre miniature - Munich"	81 50 -
id	6)	Arrangement d'une toile décorative, "Le Géolier."	14 00 -
à reporter fr.			226 75

		Report fr.	226 75
23 septembre	J	Redonne de huit cadres tableaux "Musée Wertz."	96 25/-
30 X <sup>ly</sup>	J	Transport de 150 tableaux - esquisses - griseilles - dessins - du Musée Wertz au Palais des Beaux Arts	82 00/-

Total francs 405 00

Certifié sincère et véritable à la somme de  
" quatre cent cinq francs,

*J. P. B...*

Approuvé :

le Conservateur en chef.

*Pereux - Sevoert*

Tableaux, Objets d'Art  
 Expertises Restaurations

87, Boulevard de Waterloo,  
 TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR. PAUL BUËSO BRUXELLES.

Bruxelles, le 31 décembre 1918.

M<sup>re</sup> Paul Buëso ~~Fils~~

Musées royaux de peinture et de sculpture de Belgique

Doit

LITH. REMY HAEREMANS 40, GAL. DU COMMERCE, BRUX.

1918.

MUSÉE VIKING.

Janv. 18

"Heureux temps"

livraison d'un cadre doré-bois sculpté

H. 1,16 x L. 90

275 -

"Le Brigand"

livraison d'un cadre doré-bois sculpté

H. 1,115 x L. 170

390 -

"Les belgicenses"

livraison d'un cadre doré-bois sculpté

H. 0,80 x 0,65

300 -

mars 6

"Mère de l'artiste" livraison d'un cadre doré-bois sculpté

H. 0,54 x 0,44

290 -

"Madame Léotitia" livraison d'un cadre doré - 0,64x0,53

150

1605

certifié sincère et ce total à la somme de seize cent quarante cinq centimes.

Renée Swary

M<sup>re</sup> Buëso

Bruxelles, le 25 juin  
1919.

Monsieur,

Excusez moi de me  
permettre de vous écrire  
mais, me rappelant les  
bons rapports que nous  
avons autrefois et l'inté-  
-rêt que vous nous avez  
toujours témoigné, je me  
vous prie de bien vouloir  
intercéder pour moi auprès  
de la Commission des  
Québec Royaux afin  
de s'achar d'arriver à

une liquidation de  
Compte; mon mari malade  
laissée dans une situation  
pénible, et devant pourvoir  
à l'éducation de mon  
enfant encore mineur, je  
serais heureuse si vous  
pouviez obtenir un  
arrangement à l'amiable  
afin d'éviter un procès.

Veuillez agréer, Monsieur  
Cardon mes assurances  
de haute Considération

J<sup>e</sup> P. Guésy

Madame,

Comme suite à l'entretien que vous avez eu avec notre comptable, Monsieur DEMETER, relativement au compte litigieux de feu votre mari, nous avons l'honneur de vous faire connaître nos propositions. Nous serions disposés à vous payer les cadres mentionnés sous les numéros d'ordre suivants :

N°	234	fr.	138.--
	236		200.--
	238		200.--
	240		200.--
	241		100.--

soit au total..... fr. 838.-- (huit cent trente-huit francs).

Le litige de fr. 1.308.-- serait donc reporté à fr. 470.--; en ajoutant à cette somme celle de fr. 1.010.--, nous avons au total fr. 1.480.-- sur lesquels nous nous proposons un paiement de 50 %.

Veillez, Madame, éventuellement nous confirmer votre accord et agréer, entretemps, l'assurance de notre considération très distinguée.

Pour la Commission Directrice,  
Le Secrétaire et Membre,

Paul Buésó fils

Expert

Restaurateur de Tableaux

87, Boulevard de Waterloo,

Bruxelles

Re toileage, Enlevage, Parquetage

Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519.

Bruxelles, le 15 Décembre 1919

Monsieur Fernand Govaert  
Secrétaire des Musées Royaux  
Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire,

Je vous accuse réception de votre lettre du  
5 courant.

Je crois que le début de la discussion intervenue entre  
vous et mon mari a été la question des cadres du  
Musée Thiers, je ne vois pas pourquoi maintenant vous  
seriez disposé à en faire l'acquisition.

Si j'ai fait la proposition de réduire la somme  
litigieuse de 50%, c'est que je desirais rentrer en possession  
de mes cadres, sinon il serait impossible d'accepter à  
moins de 75%, soit sur 1480 francs = 1110 francs.

Lors de l'installation du nouvel atelier de restaura-  
tion au Musée Ancien, on avait oublié le principal  
qui était le chauffage; feu mon mari ne pouvant  
travailler avait fait l'acquisition d'un poêle  
Godin (grand modèle) d'un équerre, d'un bac à charbon

pièce et sonnier. Ceux-ci étant mis hors d'usage  
par leur emploi journalier, vous seriez bien aimable  
de me faire rembourser ces différents objets

J'espère, Monsieur le Secrétaire que vous accepterez  
cette petite différence, les affaires étant très difficiles  
en ce moment, une perte d'argent aussi considérable  
me ferait préjudice

A vous lire, recevez Monsieur le Secrétaire, mes  
salutations distinguées.

V<sup>e</sup> Buisson

*1-20*  
MUSEE ROYAL  
DES  
BEAUX ARTS DE BELGIQUE.

*20 janvier 1913*  
Bruxelles, le ~~20~~ décembre 1912.

*en passant*  
CABINET DU CONSERVATEUR EN CHEF.

Monsieur le Ministre,

Nous avons l'honneur de vous prier de vouloir  
bien faire liquider au profit de Mme Vve BUESC, le montant  
de la facture ci-jointe en double exemplaire pour travaux  
effectués au Musée *Royal* pendant l'exercice *1912*

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assu-  
rance de notre haute considération.

Le Conservateur en chef,

*RJ*

A Monsieur DESTREE,  
Ministre des Sciences et des Arts.  
3, rue Beysart.  
BRUXELLES.

MUSEE ROYAL  
DES  
BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

3 Janvier 1920  
Bruxelles, le ~~29~~ décembre 1919

-----  
CABINET DU CONSERVATEUR EN CHEF.  
---

*caprice  
3. 2. 20*

Monsieur le Ministre,

Nous avons l'honneur de vous prier de vouloir  
bien faire liquider au profit de Mme Vve P. ~~BUESO~~ le montant  
de la facture ci-jointe en double exemplaire pour fourniture  
de cadres destinés à des toiles du Musée Wiertz.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assu-  
rance de notre haute considération.

Le Conservateur en chef,

*DP*

A Monsieur le Ministre des SCIENCES ET DES ARTS.  
3 rue Beyaert.  
BRUXELLES.